

# Sprüche 30



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Worte<sup>H1697</sup> Agurs<sup>H94</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Jakes<sup>H3348</sup>, der Ausspruch<sup>H4853</sup>. Es spricht<sup>H5002</sup> der Mann<sup>H13971</sup> zu Ithiel<sup>H384</sup>, zu Ithiel<sup>H384</sup> und Ukai<sup>H401</sup>: **2** Ja<sup>H3588</sup>, ich<sup>H5952</sup> bin unvernünftiger<sup>H1198</sup> als<sup>H4480</sup> irgendeiner<sup>H376</sup>, und Menschenverstand<sup>H1998</sup> habe ich nicht<sup>H3808</sup>. **3** Und Weisheit<sup>H2451</sup> habe ich nicht<sup>H3808</sup> gelernt<sup>H3925</sup>, dass ich Erkenntnis<sup>H1847</sup> des Heiligen<sup>H69183</sup> besäße<sup>H30454</sup>. **4** Wer<sup>H4100</sup> ist hinaufgestiegen<sup>H5927</sup> zum Himmel<sup>H8064</sup> und herabgefahren? Wer<sup>H4100</sup> hat den Wind<sup>H7307</sup> in seine Fäuste<sup>H2651</sup> gesammelt<sup>H622</sup>, wer<sup>H4100</sup> die Wasser<sup>H4325</sup> in ein Tuch<sup>H8071</sup> gebunden<sup>H6887</sup>? Wer<sup>H4100</sup> hat aufgerichtet<sup>H6965</sup> alle<sup>H3605</sup> Enden<sup>H657</sup> der Erde<sup>H776</sup>? Was<sup>H4100</sup> ist sein Name<sup>H8034</sup>, und was<sup>H4100</sup> der Name<sup>H8034</sup> seines Sohnes<sup>H1121</sup>, wenn<sup>H3588</sup> du es weißt<sup>H3045</sup>? [?]<sup>H3381</sup>

**5** Alle<sup>H3605</sup> Rede<sup>H565</sup> Gottes<sup>H4335</sup> ist geläutert<sup>H6884</sup>; ein Schild<sup>H4043</sup> ist er<sup>H1931</sup> denen, die bei ihm Zuflucht<sup>H2620</sup> suchen<sup>H2620</sup>. **6** Tu<sup>H3254</sup> nichts<sup>H408</sup> zu<sup>H5921</sup> seinen Worten<sup>H1697</sup> hinzu<sup>H3254</sup>, damit<sup>H6435</sup> er dich nicht<sup>H6435</sup> überführe<sup>H3198</sup> und du als Lügner<sup>H3576</sup> befunden werdest.

**7** Zweierlei<sup>H8147</sup> erbitte<sup>H7592</sup> ich von<sup>H4480</sup> dir; verweigere<sup>H4513</sup> es mir<sup>H4480</sup> nicht<sup>H408</sup>, ehe<sup>H2962</sup> ich sterbe<sup>H4191</sup>: **8** Eitles<sup>H77236</sup> und Lügenwort<sup>H1697</sup> entferne<sup>H7368</sup> von<sup>H4480</sup> mir, Armut<sup>H7389</sup> und Reichtum<sup>H6239</sup> gib<sup>H5414</sup> mir nicht<sup>H408</sup>, speise<sup>H2963</sup> mich mit dem mir zugewiesenen Brot<sup>H3899</sup>; [?]<sup>H2706</sup> **9** damit<sup>H6435</sup> ich nicht<sup>H6435</sup> satt<sup>H7646</sup> werde und dich verleugne<sup>H3584</sup> und spreche<sup>H559</sup>: Wer<sup>H4310</sup> ist der HERR<sup>H3068</sup>?, und damit<sup>H6435</sup> ich nicht<sup>H6435</sup> verarme<sup>H3423</sup> und stehe<sup>H1589</sup>, und mich an dem Namen<sup>H8034</sup> meines Gottes<sup>H430</sup> vergreife<sup>H8610</sup>.

**10** Verleumde<sup>H3960</sup> einen Knecht<sup>H5650</sup> nicht<sup>H408</sup> bei<sup>H413</sup> seinem Herrn<sup>H113</sup>, damit<sup>H6435</sup> er dir nicht<sup>H6435</sup> fluche<sup>H7043</sup>, und du es büßen<sup>H816</sup> musst.

**11** Ein Geschlecht<sup>H1755</sup>, das seinem Vater<sup>H1</sup> flucht<sup>H7043</sup> und seine Mutter<sup>H517</sup> nicht<sup>H3808</sup> segnet<sup>H1288</sup>, **12** ein Geschlecht<sup>H1755</sup>, das rein<sup>H2889</sup> ist in seinen Augen<sup>H5869</sup> und doch nicht<sup>H3808</sup> von seinem Unflat<sup>H6675</sup> gewaschen<sup>H7364</sup> ist; **13** ein Geschlecht<sup>H1755</sup> – wie<sup>H4100</sup> stolz<sup>H73117</sup> sind seine Augen<sup>H5869</sup>, und seine Wimpern<sup>H6079</sup> erheben<sup>H5375</sup> sich! – **14** ein Geschlecht<sup>H1755</sup>, dessen Zähne<sup>H8127</sup> Schwerter<sup>H2719</sup> sind und Messer<sup>H3979</sup> sein Gebiss<sup>H49738</sup>, um wegzufressen<sup>H398</sup> die Elenden<sup>H34</sup> von<sup>H4480</sup> der Erde<sup>H776</sup> und die Dürftigen aus<sup>H4480</sup> der Mitte der Menschen<sup>H120</sup>! [?]<sup>H6041</sup>

**15** Der Bluteigel<sup>H5936</sup> hat zwei<sup>H8147</sup> Töchter<sup>H1323</sup>: Gib<sup>H3051</sup> her<sup>H3051</sup>, gib<sup>H3051</sup> her<sup>H3051</sup>! Drei<sup>H7969</sup> sind es, die<sup>H1992</sup> nicht<sup>H3808</sup> satt<sup>H7646</sup> werden, vier<sup>H702</sup>, die nicht<sup>H3808</sup> sagen<sup>H559</sup>: Genug<sup>H1952</sup>! **16** der Scheol<sup>H7585</sup> und der verschlossene<sup>H6115</sup> Mutterleib<sup>H7356</sup>, die Erde<sup>H776</sup>, die an Wasser<sup>H4325</sup> nicht<sup>H3808</sup> satt<sup>H7646</sup> wird, und das Feuer<sup>H784</sup>, das nicht<sup>H3808</sup> sagt<sup>H559</sup>: Genug<sup>H1952</sup>!

**17** Ein Auge<sup>H5869</sup>, das den Vater<sup>H1</sup> verspottet<sup>H3932</sup> und den Gehorsam<sup>H3349</sup> gegen die Mutter<sup>H517</sup> verachtet<sup>H936</sup>, das werden die Raben<sup>H6158</sup> des Baches<sup>H5158</sup> aushacken<sup>H5365</sup> und die Jungen<sup>H1121</sup> des Adlers<sup>H5404</sup> fressen<sup>H398</sup>.

**18** Drei<sup>H7969</sup> sind es, die<sup>H1992</sup> mir zu wunderbar<sup>H6381</sup>, und vier<sup>H702</sup>, die ich nicht<sup>H3808</sup> erkenne<sup>H3045</sup>: [?]<sup>H4480</sup> **19** der Weg<sup>H1870</sup> des Adlers<sup>H5404</sup> am Himmel<sup>H8064</sup>, der Weg<sup>H1870</sup> einer Schlange<sup>H5175</sup> auf<sup>H5921</sup> dem Felsen<sup>H6697</sup>, der Weg<sup>H1870</sup> eines Schiffes<sup>H591</sup> im Herzen<sup>H3820</sup> des Meeres<sup>H32209</sup>, und der Weg<sup>H1870</sup> eines Mannes<sup>H1397</sup> mit einer Jungfrau<sup>H5959</sup>.

**20** So<sup>H3651</sup> ist der Weg<sup>H1870</sup> einer ehebrecherischen<sup>H5003</sup> Frau<sup>H802</sup>: Sie isst<sup>H398</sup> und wischt<sup>H4229</sup> ihren Mund<sup>H6310</sup> und spricht<sup>H559</sup>: Ich habe kein<sup>H3808</sup> Unrecht<sup>H205</sup> begangen<sup>H6466</sup>.

**21** Unter<sup>H8478</sup> dreien<sup>H7969</sup> erzittert<sup>H7264</sup> die Erde<sup>H776</sup>, und unter<sup>H8478</sup> vier<sup>H702</sup> kann<sup>H3201</sup> sie es nicht<sup>H3808</sup> aushalten<sup>H5375</sup>.  
**22** unter<sup>H8478</sup> einem Knecht<sup>H5650</sup>, wenn<sup>H3588</sup> er König<sup>H4427</sup> wird<sup>H4427</sup>, und einem gemeinen<sup>H5036</sup> Menschen<sup>H5036</sup>,  
wenn<sup>H3588</sup> er satt<sup>H7646</sup> Brot<sup>H3899</sup> hat; **23** unter<sup>H8478</sup> einer unleidlichen<sup>H8130</sup> Frau, wenn<sup>H3588</sup> sie zur Frau genommen wird,  
und einer Magd<sup>H8198</sup>, wenn<sup>H3588</sup> sie ihre Herrin<sup>H1404</sup> beerbt<sup>H3423</sup>. [?]<sup>H1166</sup>

**24** Vier<sup>H702</sup> sind die<sup>H1992</sup> Kleinen<sup>H6996</sup> der Erde<sup>H776</sup>, und doch sind sie<sup>H1992</sup> mit<sup>H2450</sup> Weisheit<sup>H2451</sup> reichlich ausgestattet:  
[?]<sup>H2450</sup> **25** die Ameisen<sup>H5244</sup>, ein nicht<sup>H3808</sup> starkes<sup>H5794</sup> Volk<sup>H5971</sup>, und doch bereiten<sup>H3559</sup> sie im Sommer<sup>H7019</sup> ihre  
Speise<sup>H3899</sup>; **26** die Klippdachse<sup>H8227</sup>, ein nicht<sup>H3808</sup> kräftiges<sup>H6099</sup> Volk<sup>H5971</sup>, und doch setzen<sup>H7760</sup> sie ihr Haus<sup>H1004</sup> auf  
den Felsen<sup>H5553</sup>; **27** die Heuschrecken<sup>H697</sup> haben keinen<sup>H369</sup> König<sup>H4428</sup>, und doch ziehen<sup>H3318</sup> sie allesamt<sup>H3605</sup> in  
geordneten Scharen<sup>H2686</sup> aus<sup>H3318</sup>; **28** die Eidechse<sup>H8079</sup> kannst du mit Händen<sup>H3027</sup> fangen<sup>H8610</sup>, und doch ist sie<sup>H1931</sup>  
in den Palästen<sup>H1964</sup> der Könige<sup>H4428</sup>.

**29** Drei<sup>H7969</sup> haben einen stattlichen<sup>H2895</sup> Schritt<sup>H6806</sup>, und vier<sup>H702</sup> einen stattlichen<sup>H3190</sup> Gang<sup>H1980</sup>. **30** der Löwe<sup>H3918</sup>,  
der Held<sup>H1368</sup> unter den Tieren<sup>H929</sup> und der vor<sup>H4480 H6440</sup> nichts<sup>H3808 H3605</sup> zurückweicht<sup>H7725</sup>; **31** der Lendenstraffe<sup>H2223</sup>  
<sup>H497510</sup>, oder<sup>H176</sup> der Bock<sup>H8495</sup>, und ein König<sup>H4428</sup>, bei<sup>H5973</sup> dem der Heerbann ist. [?]<sup>H510</sup>

**32** Wenn<sup>H518</sup> du töricht<sup>H5034</sup> gehandelt<sup>H5034</sup> hast, indem du dich erhobst<sup>H5375</sup>, oder wenn<sup>H518</sup> du Böses<sup>H2161</sup>  
ersonnen<sup>H2161</sup> hast<sup>11</sup>: Die Hand<sup>H3027</sup> auf den Mund<sup>H6310</sup>! **33** Denn<sup>H3588</sup> das Pressen<sup>H4330</sup> der Milch<sup>H2461</sup> ergibt<sup>H3318</sup>  
Butter<sup>H2529</sup>, und das Pressen<sup>H4330</sup> der Nase<sup>H639</sup> ergibt<sup>H3318</sup> Blut<sup>H1818</sup>, und das Pressen<sup>H4330</sup> des Zorns<sup>H639</sup> ergibt<sup>H3318</sup>  
Streit<sup>H7379</sup>.

## Fußnoten

1. Eig. Spruch des Mannes
2. Viell. ist zu üb. mit veränderten Vokalen: Es spricht der Mann: Ich habe mich abgemüht, o Gott! Ich habe mich abgemüht, o Gott! Und bin verschmachtet. Denn ich usw.
3. S. die Anm. zu Kap. 9,10
4. Eig. verstände
5. Eloah
6. O. Falschheit
7. Eig. hoch
8. O. seine Hauer
9. d.h. auf hoher See
10. A.ü. der Hahn
11. O. Wenn du töricht handelst, indem du auftrittst, oder wenn bei Sinnen